



Distr.
GENERAL

A/51/404
25 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 24с повестки дня

МОРСКОЕ ПРАВО: МАСШТАБНЫЙ ПЕЛАГИЧЕСКИЙ ДРИФТЕРНЫЙ ПРОМЫСЕЛ
И
ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ МИРОВОГО ОКЕАНА,
НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫЙ ПРОМЫСЕЛ В ЗОНАХ НАЦИОНАЛЬНОЙ
ЮРИСДИКЦИИ
И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ МИРОВОГО ОКЕАНА
И ПРОМЫСЛОВЫЙ ПРИЛОВ И ВЫБРОС РЫБЫ И ИХ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ
УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МИРОВЫХ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 – 5	3
II. МАСШТАБНЫЙ ПЕЛАГИЧЕСКИЙ ДРИФТЕРНЫЙ ПРОМЫСЕЛ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ МИРОВОГО ОКЕАНА	6 – 47	4
A. Общая часть	6 – 23	4
1. Информация, представленная государствами . . .	6 – 19	4
2. Информация, представленная международными организациями	20 – 21	9
3. Информация, представленная неправительственными организациями	22 – 23	11
B. Обзор по регионам	24 – 47	12
96-25317.R 121196 131196		/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
1. Атлантический океан	24—30	12
2. Балтийское море	31	13
3. Индийский океан и Азиатско-тихоокеанский регион	32	13
4. Средиземное море	33—39	14
5. Тихий океан	40—46	16
6. Антарктика	47	18
III. НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫЙ ПРОМЫСЕЛ В ЗОНАХ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЮРИСДИКЦИИ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ МИРОВОГО ОКЕАНА	48—65	19
А. Информация, представленная государствами	48—62	19
В. Информация, представленная специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций	63—64	23
С. Информация, представленная региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями и механизмами	65	23
IV. ПРОМЫСЛОВЫЙ ПРИЛОВ И ВЫБРОС РЫБЫ И ИХ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МИРОВЫХ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ	66—89	24
А. Информация, представленная государствами	66—82	24
В. Информация, представленная специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций	83	28
С. Информация, представленная региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями и механизмами	84—88	30
Д. Информация, представленная неправительственными организациями	89—90	31
		/...

І. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/25 от 5 декабря 1995 года приняла к сведению доклад Генерального секретаря, касающиеся масштабного пелагического дрифтерного промысла и его последствий для живых морских ресурсов Мирового океана (А/50/553) и несанкционированного промысла в зонах национальной юрисдикции и его последствий для живых морских ресурсов Мирового океана (А/50/549), а также доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), касающийся промыслового прилова и выброса рыбы и их воздействия на устойчивое использование мировых живых морских ресурсов (А/50/552, annex).

2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея, выражая глубокую озабоченность в связи с тем, что продолжают поступать сообщения о деятельности, не совместимой с условиями резолюции 46/215^{1/} Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года, и о несанкционированном промысле, не совместимом с условиями ее резолюции 49/116 от 19 декабря 1994 года, признавая предпринятые международными организациями и членами международного сообщества усилия по сокращению прилова и выброса рыбы при промысловых операциях, настоятельно призвала все органы государств — членов международного сообщества более настойчиво принимать принудительные меры в целях обеспечения полного соблюдения резолюции 46/215 и налагать надлежащие санкции за совершение деяний, противоречащих условиям этой резолюции. Ассамблея призвала также государства принимать меры по обеспечению того, чтобы рыболовные суда, имеющие право плавать под их национальным флагом, занимались промыслом в районах национальной юрисдикции других государств только тогда, когда у них имеется надлежащее разрешение компетентных органов соответствующего прибрежного государства или государств, и такие санкционированные промысловые операции должны вестись в соответствии с условиями, указанными в разрешении.

3. Генеральная Ассамблея призвала государства далее соответствующие международные организации и региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и механизмы предпринять усилия для установления политики, применения мер, сбора данных и обмена ими и разработки методов для сокращения прилова, выброса рыбы и послепромысловых потерь согласно международному праву и соответствующим международным документам, и призвала организации, занимающиеся содействием развитию, отнести к числу приоритетных вопросов задачу поддержания усилий прибрежных развивающихся государств, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, по совершенствованию наблюдения и контроля за рыбопромысловой деятельностью и обеспечения выполнения промысловых правил. Кроме того, Ассамблея просила Генерального секретаря довести эту резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, соответствующих межправительственных организаций, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и соответствующих неправительственных организаций на предмет представления ему информации относительно осуществления указанной резолюции, а также представить ей на ее пятьдесят первой сессии доклад о дальнейших событиях, касающихся

осуществления резолюций 46/215, 49/116 и резолюции 49/118 от 19 декабря 1994 года, с учетом представленной таким образом информации.

4. Следуя этой просьбе, Генеральный секретарь направил всем членам международного сообщества вербальную ноту, в которой обратил их внимание на соответствующие положения резолюции 50/25. Письма были направлены также заинтересованным межправительственным организациям, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также региональным и субрегиональным рыбохозяйственным организациям и механизмам и соответствующим неправительственным организациям. В ответ Генеральный секретарь получил ряд представлений и замечаний. Он хотел бы выразить признательность за все поступившие материалы.

5. Настоящий доклад, в котором учтены эти материалы, представляется Генеральной Ассамблее во исполнение просьбы, содержащейся в резолюции 50/25.

II. МАСШТАБНЫЙ ПЕЛАГИЧЕСКИЙ ДРИФТЕРНЫЙ ПРОМЫСЕЛ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ МИРОВОГО ОКЕАНА

A. Общая часть

1. Информация, представленная государствами

6. Колумбия^{2/} в своем ответе Генеральному секретарю от 10 июня 1996 года заявила, что она не ведет масштабного пелагического дрифтерного промысла, и подчеркнула, что правительство Колумбии поддерживает мораторий на масштабный дрифтерный промысел, поскольку он отвечает общим интересам сохранения чрезмерно эксплуатируемых запасов рыбы, птиц и морских млекопитающих, случайно вылавливаемых при применении такой практики.

7. В своем представлении Генеральному секретарю от 10 июня 1996 года Катар^{3/} информировал его, что в настоящее время принадлежащие Катару суда не используют пелагические дрифтерные сети большого размера.

8. Мальдивские Острова^{4/} в своем ответе Генеральному секретарю от 18 июня 1996 года заявили, что они выступают против любого масштабного пелагического дрифтерного промысла в открытом море. Кроме того, они указали, что использование таких сетей в водах, находящихся под юрисдикцией Мальдивских Островов, запрещено.

9. Саудовская Аравия^{5/} в своем ответе Генеральному секретарю от 21 июня 1996 года указала, что, хотя саудовские рыбопромысловые предприятия не используют пелагические дрифтерные сети большого размера, уже были даны заверения в том, что такие сети не применяются для промысла в открытом море или в территориальных водах королевства или в его экономической зоне.

10. В своем ответе Генеральному секретарю от 28 июня 1996 года Италия^{8/} информировала его, что в циркуляре 60707 от 16 апреля 1996 года она повторила запрет иметь на борту дрифтерные сети длиной более 2500 метров и вести промысел с помощью таких сетей. Запрет был введен министерским декретом от 22 мая 1991 года, изменен министерским декретом от 6 августа 1991 года, и действие его было продлено решением кассационного суда № 12310 1995 года. Она далее указала, что в настоящее время итальянские власти наряду с законодательными мерами, предусматривающими более суровые наказания, рассматривают вопрос о введении инспекционных мер.

11. В своем ответе Генеральному секретарю от 28 июня 1996 года Новая Зеландия^{7/} заявила, что она по-прежнему остается противником масштабного пелагического дрифтерного промысла и придает большое значение полному соблюдению глобального моратория в соответствии с резолюцией 46/215. Новая Зеландия указала также, что ей известно о сообщениях относительно продолжающегося дрифтерного лова в других зонах и что она желает высказать в связи с этими сообщениями свою глубокую озабоченность и настоятельно призвать все страны ориентировать свою рыбопромысловую отрасль на полное соблюдение глобального моратория. В связи с этим она приветствовала принятое Генеральной Ассамблеей на ее пятидесятой сессии решение настоятельно призвать власти стран — членов международного сообщества более настойчиво принимать принудительные меры для обеспечения полного соблюдения резолюции 46/215 и введения соответствующих санкций, совместимых с международным правом, против действий идущих в разрез с условиями резолюции.

12. В своем представлении Генеральному секретарю от 2 июля 1996 года Маврикий^{8/} указал, что, в соответствии с его законом о дрифтерном промысле 1992 года, он не допускает промысла пелагическими дрифтерными сетями в своих водах и запретил прием и транзитную выгрузку в своих портах уловов, полученных с помощью дрифтерных сетей.

13. В своем ответе Генеральному секретарю от 2 июля 1996 года Норвегия^{9/} информировала его о том, что ее властями был введен запрет на ведение масштабного пелагического дрифтерного промысла в открытом море.

14. В ответе Генеральному секретарю от 10 июля 1996 года Марокко^{10/} указала, что с 1992 года она ввела правила, регулирующие использование дрифтерных сетей большого размера, в том числе касающиеся разрешенного количества сетей на борту рыболовных судов, а также длины таких сетей.

15. В представлении на имя Генерального секретаря от 10 июля 1996 года Испания^{11/} заявила, что с 1990 года она не допускала ведения ее судами масштабного пелагического дрифтерного промысла в любых районах морей, решительно добиваясь тем самым осуществления запрета и поощряя применение избирательных орудий лова. Кроме того, она поддерживала на международных форумах запрещение использования орудий указанного промысла из-за его последствий для видов, не являющихся объектом специализированного промысла, китообразных и морских млекопитающих.

16. В своем ответе Генеральному секретарю от 22 июня 1996 года Кувейт^{12/} информировал его, что поддерживает прекращение всякого неизбирательного и наносящего ущерб окружающей среде промысла, независимо от того ведется ли он в его территориальных водах или вне их. Кувейт указал далее, что у него нет национального флота, ведущего промысел в открытом море, и он предпринимает действия через компетентные правительственные учреждения с целью охраны и развития местных рыбных запасов, концентрируя свое внимание на типах рыболовных сетей, используемых в зонах, находящихся под его национальной юрисдикцией, с целью прекращения загрязнения окружающей среды и улучшения управления его рыболовными районами. Кроме того, он принял ряд мер с целью положить конец использованию нейлоновых дрифтерных сетей, которые, несмотря на наличие законов, запрещающих применение таких сетей, усугубляют истощение рыбных запасов и препятствуют их развитию в случаях потери таких сетей в море. В связи с этим проводилась работа по созданию сетей альтернативных типов из волокон, которые наносили бы меньший вред морской окружающей среде.

17. В своем ответе Генеральному секретарю от 25 июля 1996 года Тунис^{13/} заявил, что недавно принял исполнительное распоряжение, запрещающее использование пелагических дрифтерных сетей большого размера длиной свыше 2,5 километра.

18. Южная Африка^{14/} в своем ответе Генеральному секретарю от 29 июля 1996 года информировала его, что в 1988 году приобрели силу закона правила, запрещающие применение в южноафриканских водах дрифтерных сетей, наличие таких сетей на борту судов, заходящих в южноафриканские порты, и ведение с их помощью промысла в открытом море южноафриканскими гражданами. В нем говорится кроме того, что Южная Африка тем самым обязалась продолжать свои усилия с целью активного проведения в жизнь глобального моратория на любой масштабный пелагический дрифтерный промысел в открытом море.

19. В своем представлении Генеральному секретарю от 7 августа 1996 года Соединенные Штаты^{15/} сообщили следующую информацию:

"...

Будучи одним из основных соавторов резолюции 46/215, а также резолюций 44/225 (1989) и 45/197 (1990) и поддерживая решения 47/443 (1992), 48/445 (1993), 49/436 (1994) и резолюцию 50/25 (1995) Генеральной Ассамблеи, Соединенные Штаты проявляют особый интерес к эффективному и полному осуществлению глобального моратория на масштабный пелагический дрифтерный промысел в открытом море, учитывая то негативное воздействие, которое такой промысел оказывает на живые морские ресурсы Мирового океана.

Соединенные Штаты твердо убеждены в том, что новейшие научные данные свидетельствуют о расточительности и потенциальном негативном воздействии масштабного пелагического дрифтерного промысла в открытом море на всю экосистему. Соединенные Штаты полагают, что, признавая неприемлемый характер последствий масштабного

/...

пелагического промысла в открытом море, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/215 вполне обоснованно призвала всех членов международного сообщества обеспечить полное осуществление к 31 декабря 1992 года глобального моратория на весь лов рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера в открытом море.

Соединенные Штаты придают огромное значение выполнению резолюции 46/215 и предприняли в индивидуальном и коллективном порядке шаги для прекращения лова рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера в открытом море. Они также призвали всех членов международного сообщества осуществлять и выполнять положения этой резолюции. Кроме того, Соединенные Штаты настоятельно призвали всех членов международного сообщества, межправительственные организации, неправительственные организации и научные учреждения, которые имеют опыт работы над проблемами живых морских ресурсов, сообщать Генеральному секретарю о любой деятельности или поведении, несовместимых с положениями резолюции 46/215.

С 1990 года, согласно Закону Магнусона о сохранении рыбных запасов и управлении ими (Закон Магнусона), в законодательном порядке любому гражданину или рыболовному судну Соединенных Штатов запрещено заниматься ловом рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера в любом рыбопромысловом районе, находящемся под юрисдикцией Соединенных Штатов, или за пределами исключительной экономической зоны какого бы то ни было государства.

Поправки 1990 года к закону о дрейфтерных сетях, а также недавний Закон об обеспечении соблюдения запретов на дрейфтерный промысел в открытом море, который был принят в ноябре 1992 года, обусловили проведение Соединенными Штатами политики, направленной, среди прочего, на осуществление резолюции 46/215 и обеспечение постоянного запрета на использование варварских промысловых методов, особенно дрейфтерных сетей большого размера, лицами или судами, которые осуществляют лов рыбы за пределами исключительной экономической зоны любого государства. Кроме того, данный Закон предусматривает отказ в портовых привилегиях любому судну, осуществляющему лов рыбы дрейфтерными сетями большого размера, а также устанавливает запрет на импорт определенных товаров из любого государства, граждане или суда которого ведут лов рыбы дрейфтерными сетями большого размера за пределами исключительной экономической зоны какого бы то ни было государства.

8 марта 1993 года Соединенные Штаты объявили о намерении содействовать соблюдению глобального моратория на масштабный пелагический дрейфтерный лов в открытом море, в том числе о шагах, которые Соединенные Штаты собираются предпринять, если у правоохранительных органов Соединенных Штатов появятся основания считать, что какое-либо судно, идущее под иностранным флагом в открытом море, ведет или вело лов рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера в нарушение резолюции 46/215. Сотрудники правоохранительных органов Соединенных Штатов будут действовать в соответствии с установленной процедурой для определения принадлежности к

/...

государству флага или места регистрации, а также предпримут правоохранительные действия в связи с принадлежностью к государству флага и в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Согласно международному обычному праву и законодательству Соединенных Штатов, если какое-либо судно сочтено не имеющим государственной принадлежности и осуществляющим лов рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера в открытом море, на него налагаются штрафные санкции в Соединенных Штатах.

За время, прошедшее с момента представления в июне 1995 года своего доклада Генеральному секретарю, Соединенные Штаты осуществили ряд мер в целях выполнения резолюций и решений Генеральной Ассамблеи по вопросу о масштабном пелагическом дрейфтерном промысле в открытом море.

...

В соответствии с меморандумом о взаимопонимании между министерствами транспорта, торговли и обороны Соединенных Штатов, подписанным 11 октября 1993 года, Соединенные Штаты будут использовать средства слежения, имеющиеся в распоряжении министерства обороны, для обнаружения и опознания судов, подозреваемых в нарушении резолюции 46/215. Были приняты официальные процедуры направления уведомлений о местонахождении судов министерству торговли и Службе береговой охраны Соединенных Штатов, а также соответствующим правительствам.

Соединенные Штаты продолжают придавать большое значение соблюдению резолюции 46/215 и призывают всех членов международного сообщества принять меры, направленные на то, чтобы запретить их гражданам и судам осуществлять любую деятельность, противоречащую ее положениям, а также ввести соответствующие наказания для тех, кто может предпринимать такую деятельность".

2. Информация, представленная международными организациями

а) Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций

20. В своем ответе Генеральному секретарю от 19 июля 1996 года ФАО^{16/} представила следующий доклад:

"...

Члены ФАО не докладывают Организации специально о том, занимаются ли непосредственно их граждане масштабным ловом рыбы дрифтерными сетями. Хотя информация о рыболовных флотах членов запрашивается с помощью вопросников, процент респондентов невысок.

Состояние флотов, оснащенных пелагическими дрифтерными сетями большого размера

В период 1995–1996 годов сообщений о судах под флагами азиатских государств и образований, использующих пелагические дрифтерные сети большого размера, не поступало. Проводившаяся в начале 90-х годов азиатскими странами и образованиями, ведущими дальний морской промысел, политика, состоявшая в лишении права на эксплуатацию судов, имеющих на борту пелагические дрифтерные сети большого размера, принесла успех. Эти страны и образования достойны похвалы за их усилия, направленные на решение этого вопроса.

Франция ввела в действие предписание 345/92 Совета Европейского сообщества, которое ограничивает 2,5 километрами длину дрифтерных сетей для каждого судна, твердо придерживаясь таким образом законодательства Европейского сообщества и международного моратория, введенного Организацией Объединенных Наций. В то же время организация "Гринпис интернешнл" сообщила, что в водах близ острова Альборан в Средиземном море ведет промысел флотилия испанских судов, использующих крупноразмерные пелагические дрифтерные сети длиной около 7 километров.

Все еще существует и начал промысловый сезон 1996 года итальянский флот, насчитывающий около 650 судов, оснащенных пелагическими дрифтерными сетями большого размера. Он ведет сезонный промысел меч-рыбы в Средиземном море. Итальянские рыбаки утверждают, что этот промысел не оправдывает себя, если нет возможности пользоваться крупноразмерной пелагической дрифтерной сетью длиной не менее 9 километров. Поэтому рыбаки обратились к правительству с ходатайством разрешить использование таких сетей или выплачивать рыбакам компенсацию, если им будет предписано прекратить промысел.

/...

Итальянская Генеральная дирекция рыболовства представила правительству компенсационный план, включающий предоставление рыбакам компенсационного пакета в сумме 100 миллиардов лир. Правительство не приняло решения относительно того, будет ли план осуществляться. Его осуществление привело бы к ликвидации итальянского масштабного пелагического дрифтерного промысла.

В Соединенных Штатах неправительственные организации возбудили дело против Государственного департамента в связи с тем, что он не принимает требуемых, согласно Закону 1992 года об обеспечении соблюдения запретов на дрифтерный промысел, мер против Италии, которая продолжает применять пелагические дрифтерные сети большого размера. Правительство Соединенных Штатов предприняло действия в соответствии с положениями Закона 1992 года. Последствия для Италии, если она не введет в действие требуемые меры по прекращению итальянским флотом лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера до 28 июля 1996 года, могут включать эмбарго на импорт в Соединенные Штаты рыбопродуктов итальянского происхождения. В настоящее время объем этой торговли оценивается примерно в 1,2 млрд. долл. США в год.

Если итальянский план компенсации за выведение из эксплуатации дрифтерного флота, использующего пелагические сети большого размера, будет осуществлен, правительство должно принять меры для предотвращения перехода этих снастей из Италии в страны южного Средиземноморья. По мнению "Гринпис интернэшнл", существует реальная опасность того, что это может случиться, если Италия решит соблюдать резолюцию 46/215 Генеральной Ассамблеи и предписание 345/92 Совета Европейского сообщества.

...

Заключение

Согласно имеющейся у ФАО информации, число случаев масштабного пелагического дрифтерного промысла в нарушение резолюции 46/215 Генеральной Ассамблеи и последующих резолюций в период 1995–1996 годов несколько сократилось. Основным районом масштабного пелагического дрифтерного промысла является сейчас Средиземное море, где его ведут в основном итальянские суда или суда под итальянским флагом".

b) Органы, организации и программы Организации Объединенных Наций

21. В своем ответе Генеральному секретарю от 6 мая 1996 года Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию указала, что у нее нет замечаний в связи с резолюцией 50/25.

3. Информация, представленная неправительственными организациями

/...

22. Федерация японских кооперативных объединений по промыслу тунца^{17/} в своем ответе Генеральному секретарю от 28 июня 1996 года заявила, что хотя ей понятно, что Организации Объединенных Наций надлежит играть в международных форумах ряд важных ролей, самой активной ролью должно быть установление рамок и координация противоположных интересов в случаях, когда отсутствуют механизмы для примирения таких интересов и когда возникает коллизия этих интересов. К счастью, Организация Объединенных Наций создала ряд действующих под ее руководством учреждений и образований для решения все более разнообразных проблем, возникающих в мире. По мнению Федерации, такие учреждения обладают компетенцией, опытом и людскими ресурсами для эффективного урегулирования и разрешения конкретных вопросов. В области рыболовства таким опытом и ресурсами располагает ФАО. Кроме того, были учреждены региональные организации и механизмы для управления отдельными видами рыбохозяйственной деятельности. Эти организации были созданы с целью избежать концентрации большого бремени функций на Организации Объединенных Наций и для применения более эффективных механизмов разрешения проблем. Поэтому было бы лучше, чтобы такими конкретными вопросами, как затрагиваемые в резолюции 50/25, занимались более подходящие для этой задачи образования в системе Организации Объединенных Наций, а роль самой Организации Объединенных Наций надлежало бы ограничить обеспечением более широких рамок для более эффективного использования системы.

23. Что касается связи между дрифтерным промыслом и резолюцией 50/24 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1995 года относительно Соглашения об осуществлении положений Конвенции по морскому праву, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, то Федерация полагает, что вопрос о действии резолюции 50/25 от 5 декабря 1995 года, запрещающей дрифтерный промысел в открытом море, должен ставиться только с точки зрения соответствия мер по сохранению и управлению как в районах под национальной юрисдикцией, так и вне их, которые были установлены как один из общих принципов Соглашения 1995 года о трансграничных рыбных запасах и запасах далеко мигрирующих рыб. Поэтому она надеется, что в этом году Организация Объединенных Наций подойдет к рассмотрению данного вопроса с таких позиций.

В. Обзор по регионам

1. Атлантический океан

а) Информация, представленная государствами

24. Ни одно из государств не сообщило о каких-либо фактах, связанных с масштабным пелагическим дрефтерным промыслом в каких-либо районах открытого моря в Атлантическом океане.

б) Информация, представленная специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

25. В своем представлении Генеральному секретарю ФАО сообщила, что ее Комитет по рыболовству в Центрально-Восточной Атлантике (СЕКАФ) указал, что сообщений о случаях масштабного пелагического дрефтерного промысла в районе СЕКАФ в период 1995–1996 годов не поступало.

с) Информация, представленная региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями и механизмами

26. В своем сообщении Генеральному секретарю от 24 апреля 1996 года Международная комиссия по сохранению атлантического тунца (ИККАТ)^{18/} привела разделы материалов четырнадцатого очередного Совещания ИККАТ, проведенного в Мадриде в ноябре 1995 года, по вопросу о лове дрефтерными сетями больших размеров и его влиянии на запасы тунца. В материалах говорится, что, хотя государства-члены поддерживали резолюции Генеральной Ассамблеи, запрещающие лов дрефтерными сетями в открытом море, отсутствует согласие по вопросу о реальном влиянии применения дрефтерных сетей на окружающую среду или о размерах дрефтерных сетей, способных нанести вред экосистеме.

27. В своем ответе Генеральному секретарю от 11 июня 1996 года Комиссия по рыболовству в Северо-Восточной Атлантике (НЕАФК)^{19/} заявила, что в районах открытого моря, входящих в зону Конвенции НЕАФК, для промысла видов рыбы, которых касается Конвенция, пелагические дрефтерные сети большого размера не применялись.

28. Организация по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана (НАФО)^{20/} в своем ответе от 18 июня 1996 года информировала Генерального секретаря о том, что в районе, регулируемом НАФО, масштабный пелагический дрефтерный промысел не велся.

29. В своем представлении Генеральному секретарю от 22 июля 1996 года Организация по сохранению лосося в северной части Атлантического океана (НАСКО)^{21/} указала, что ей не

/...

известно о какой-либо деятельности в пределах района, охватываемого устанавливающей его Конвенцией, которая не соответствовала бы резолюции 46/215.

d) Информация, представленная неправительственными организациями

30. В своем ответе Генеральному секретарю от 1 июля 1996 года организация "Гринпис интернэшнл"^{22/} информировала его о том, что, реагируя на конфликты с применением силы в Северной Атлантике между рыбаками с островов Альбакор, пользующимися традиционными орудиями лова, и рыбаками, практикующими дрифтерный лов, Европейская комиссия и заинтересованные государства — члены Европейского союза ужесточили контроль за промыслом. В выводах подготовленного Европейской комиссией "Доклада о проведении в жизнь законодательных мер Сообщества, касающихся применения дрифтерных сетей в Северо-Восточной Атлантике и в Средиземном море в 1995 году" говорится, что "затраты, понесенные в течение сезона государствами-членами, представляются значительными и в то же время несоразмерными, учитывая уровень участия дрифтерных промысловых судов и экономическую ценность добытого количества рыбы", в связи с чем возникает вопрос о том, как долго Европейский союз сможет еще поддерживать такие уровни контроля и принудительных мер с целью обеспечения соблюдения правовых положений Союза.

2. Балтийское море

a) Информация, представленная государствами

31. В своем ответе Генеральному секретарю от 3 июля и 18 сентября 1996 года Финляндия^{23/} считает важным переработать предписания Совета Европейского союза по этому вопросу с учетом того факта, что в длинные дрифтерные сети в качестве прилова попадает разное количество молодых охраняемых видов, таких как дельфины, другие морские млекопитающие и черепахи. Тем не менее она придерживается мнения, что запрещать использование дрифтерных сетей в закрытом Балтийском бассейне с солоноватой водой нет необходимости, поскольку исследования показали, что молодь охраняемых видов не попадает в дрифтерные сети, применяемые для лова лосося в Балтийском море, и, кроме того, такой запрет почти полностью положил бы конец промыслу лосося за пределами прибрежных вод.

3. Индийский океан и Азиатско-тихоокеанский регион

a) Информация, представленная региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями

32. Азиатско-тихоокеанская комиссия по рыболовству (АТКР)^{24/} в своем ответе Генеральному секретарю от 24 июня 1996 года сообщила, что в Азиатско-тихоокеанском регионе масштабный пелагический дрифтерный промысел больше не ведется, как это рекомендовано резолюцией 46/215 Генеральной Ассамблеи.

4. Средиземное море

а) Информация, представленная государствами

33. Соединенные Штаты информировали Генерального секретаря о том, что они провели консультации с Италией и Европейским союзом в связи с сообщениями о дрифтерном промысле в Средиземном море, которым занимаются итальянские граждане и суда. В результате этих переговоров была достигнута договоренность, согласно которой Италия обязалась принять ряд разного рода мер, с тем чтобы на деле положить конец масштабному дрифтерному промыслу в открытом море, который ведут итальянские граждане. Соединенные Штаты провели большую работу с Италией по этому вопросу и уверены, что меры, которые должна будет предпринять Италия, способствовали бы осуществлению целей моратория на дрифтерный лов в открытом море, введенного Организацией Объединенных Наций. Они добавили, что центральным шагом, который планирует предпринять Италия, является программа конверсии рыболовных судов, которую будут совместно финансировать Италия и Европейский союз. Благодаря этой программе итальянские дрифтерные рыболовные суда будут выкуплены итальянским правительством и сданы на слом, либо переоборудованы для ведения лова другими способами. Осуществление плана конверсии предполагается начать 1 января 1997 года.

34. В своем представлении Генеральному секретарю от 10 июля 1996 года Марокко^{25/} заявила, что в связи с введением глобального моратория на масштабный пелагический дрифтерный промысел в открытом море она ввела с 1992 года положения, регулирующие использование орудий лова такого типа, в том числе разрешенные количество и длину сетей на борту рыболовных судов.

б) Информация, представленная специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

35. ФАО указала, что имелись сообщения о лове пелагическими дрифтерными сетями большого размера в Средиземном море, хотя, согласно информации Генерального совета по рыболовству в Средиземном море (ГФКМ), в 1995–1996 годах жалоб, касающихся промысла с помощью таких сетей от государств-членов не поступало.

с) Информация, представленная неправительственными организациями

36. Организация "Гринпис интернешнл" сообщила, что пелагические дрифтерные сети больших размеров по-прежнему использовались в Средиземном море. Наибольший флот как и ранее принадлежит Италии и насчитывает более 600 лицензированных судов. Другие средиземноморские страны, возможно, развивают свои флоты и/или закупают сети у Италии. Несмотря на некоторые усилия со стороны Европейской комиссии по обеспечению эффективного осуществления государствами — членами Европейского союза законоположений о дрифтерных сетях, итальянские дрифтеры продолжали вести промысел с помощью крупноразмерных сетей, превышающих

узаконенную максимальную длину в 2,5 километра, установленную постановлением Совета Европейского союза (ЕЕС) № 345/92, в котором содержится поправка к постановлению Совета (ЕЕС) № 3094/86.

37. В представлении организации "Гринпис интернэшнл" говорится, что в своем докладе за 1995 год об инспекциях в Средиземном море Европейская комиссия отмечала, что имели место проблемы в отношении соблюдения законоположений Европейского союза в Средиземноморье, а уровень контроля за их проведением в жизнь со стороны итальянских властей далеко не достаточен. Несмотря на это, итальянские власти не усилили в должной степени меры контроля и лишь немногие из занимающихся незаконным промыслом судов были задержаны. Первые сообщения о замеченных итальянских судах, ведущих промысел в западной части Средиземного моря дрейфтерными сетями большого размера, предназначенными для лова в открытом море, поступили от испанских рыболовных судов из Картахены, Карбонераса и Хабии еще в марте 1996 года. С тех пор такие суда вновь периодически наблюдались. В конце мая 1996 года патрульное судно Европейской комиссии "Нортерн дизайр" в течение нескольких дней контролировало морскую зону Балеарских островов и, согласно информации организации "Гринпис", обнаружило незаконные итальянские дрейфтеры. В то же время греческие власти доложили Европейской комиссии о незаконных дрейфтерах, ведущих лов в международных водах вблизи острова Милос в Эгейском море. В период с 16 мая по 25 июня 1996 года судно "Нортерн дизайр" подвергло инспекции в открытом море 16 итальянских судов-дрейфтеров. Было обнаружено, что 15 из этих судов применяли запрещенные дрейфтерные сети. В результате контроля в море, проведенного итальянской береговой охраной, 44 судна были возвращены в порт Липари (Сицилия) для дальнейшего расследования. Было обнаружено, что 33 из них использовали запрещенные законом сети.

38. Организация "Гринпис" отметила, кроме того, что ее наблюдатели также задокументировали факты использования дрейфтерных сетей в итальянских портах, в том числе на Сардинии и Сицилии. Все наблюдавшиеся суда имели на борту сети длиной значительно более 2,5 километра. По утверждению наблюдателей организации "Гринпис", на борту некоторых судов находилось даже больше сетей чем в прошлом году, о чем свидетельствует имеющаяся фотодокументация. 28 и 30 июня и 1 июля на удалении 22–24 мили от побережья Мальорки было обнаружено пять китов-кашалотов, запутавшихся в дрейфтерных сетях. Происшествия такого рода повторяются из года в год. Европейская комиссия обнародовала 1 июля 1996 года результаты своих инспекционных проверок в Средиземном море в нынешнем году. По утверждению Комиссии, инспекции лишь подтвердили тот факт, что итальянский флот продолжает вести незаконный широкомасштабный дрейфтерный промысел, и Комиссия высказала мнение, что этот промысел ведется в нарушение резолюции Генеральной Ассамблеи 46/215 и последующих решений, касающихся лова дрейфтерными сетями. По сообщениям итальянских рыбаков, ведущих кустарный промысел традиционными методами, случаи незаконного дрейфтерного лова отмечались в центральной части Средиземного моря. Другие местные средиземноморские рыбаки сообщали о замеченных дрейфтерных сетях большого размера в открытом море как в восточном, так и в западном Средиземноморье.

39. Организация "Гринпис" заявила также, что, принимая во внимание отсутствие контроля в международных водах Средиземного моря, существует большая вероятность того, что флоты других стран нелегально пользуются дрейфтерными сетями большого размера. Согласно одному сообщению итальянского правительства, суда из Японии, Республики Корея, Марокко, Туниса, Турции, Алжира, Мальты и Албании используют в Средиземном море дрейфтерные сети, применяемые для промысла в открытом море. В письменном парламентском запросе группы либералов в Европейском парламенте от 6 июня 1996 года, адресованном Европейской комиссии, говорится об итальянских судах-дрейфтерах, перерегистрированных под хорватским, албанским и кипрским флагами. Таким образом, организация "Гринпис" пришла к выводу, что несмотря на немногочисленные шаги, предпринятые Европейской комиссией для обеспечения контроля за соблюдением правовых мер Европейского союза, ситуация, связанная с дрейфтерным промыслом в Средиземном море, по сравнению с прошлыми годами почти не изменилась. Флоты дрейфтеров стран Европейского союза и, в частности итальянский, продолжают нарушать резолюцию 46/215.

5. Тихий океан

а) Информация, представленная государствами

40. Канада^{26/} сообщила, что в течение 1995 года она совершила несколько инспекционных облетов северной части Тихого океана в порядке осуществления совместной с другими членами Комиссии по анадромным рыбам северной части Тихого океана программы контроля за соблюдением положений Конвенции. Сотрудничество Канады, Российской Федерации, Соединенных Штатов и Японии в проведении в жизнь моратория на масштабный дрейфтерный промысел в открытом море и положений Конвенции по анадромным рыбам северной части Тихого океана явно содействовало фактическому искоренению дрейфтерного лова в северной части Тихого океана.

41. Соединенные Штаты информировали Генерального секретаря о том, что Служба береговой охраны Соединенных Штатов и Национальная служба морского рыболовства Соединенных Штатов продолжали осуществлять правоохранительные мероприятия и контроль в северной части Тихого океана в тех районах, где раньше велся масштабный дрейфтерный промысел, для контроля за соблюдением в 1995 году моратория на дрейфтерные сети. В рамках программы 1995 года по контролю за ловом рыбы дрейфтерными сетями, катера Службы береговой охраны находились в море в течение 93 судо-суток, а авиация береговой охраны налетала 294 часа. Кроме того, было предусмотрено 212 судо-суток для реагирования на конкретные происшествия.

42. По сообщению Соединенных Штатов, 10 июля 1995 года в связи с информацией, полученной от рыбаков Соединенных Штатов, самолет Береговой охраны обнаружил и сфотографировал судно без знаков государственной принадлежности, которое вело промысел дрейфтерными сетями в открытом море в северной части Тихого океана. После пятидневного преследования катером Береговой охраны на судно была высажена инспекционная группа, оно было арестовано и отведено на буксире в Гуам. На Гуаме против капитана судна, гражданина Тайваня, провинции Китая, было выдвинуто обвинение в соответствии с законом Магнусона за

отказ допустить уполномоченных на то должностных лиц на борт своего судна для инспекции; он был приговорен к шести месяцам тюремного заключения и оштрафован на 8 тыс. долл. США, было также возбуждено дело о конфискации судна. Кроме того, поскольку капитан судна, первый помощник капитана и механик не имеющего государственной принадлежности судна являлись гражданами Тайваня, провинции Китая, органы управления рыбным промыслом и следственное бюро министерства юстиции этой страны занялись расследованием данного инцидента. Соединенные Штаты сотрудничали с тайваньскими властями также в июле

1996 года, когда в северной части Тихого океана катером Береговой охраны Соединенных Штатов было замечено рыболовное судно под тайваньским флагом, ведущее дрифтерный лов в открытом море. Катер сопровождал рыболовное судно до прибытия судов правоохранительной службы Тайваня. После высадки совместной инспекционной группы на борт рыболовного судна оно было взято под арест тайваньскими властями, которые приняли от Соединенных Штатов подборку улики и данных. Тайвань, провинция Китая, сообщил, что планирует расследовать это дело и, если данные по делу дадут для этого основания, в полной мере привлечь виновных к ответственности.

43. Кроме того, Соединенные Штаты сообщили, что в соответствии с положениями Меморандума о взаимопонимании от 3 декабря 1993 года Соединенные Штаты и Китай ведут совместную работу по обеспечению действенного сотрудничества и осуществления резолюции 46/215 в северной части Тихого океана; соглашение остается в силе до декабря 1996 года. Соглашение разрешает сотрудникам правоохранительных служб каждой из сторон в северной части Тихого океана подниматься на борт судов, несущих флаг другой стороны, и инспектировать их, если обнаруживается, что они используют для промысла в открытом море пелагические дрифтерные сети большого размера или оснащены оборудованием для их использования. Соглашение предусматривает также возможность для сотрудников правоохранительных органов каждой из сторон находиться на судах другой стороны, осуществляющих контроль за соблюдением запрета на дрифтерный промысел в открытом море. В течение 1996 года Служба береговой охраны Соединенных Штатов примет китайских должностных лиц на своих судах для участия в трех патрульных выходах. Один из этих выходов будет выполняться совместно с судном Пограничной службы Российской Федерации, ведущим контроль за соблюдением правил рыболовства. В июне 1996 года аналогичная операция была проведена с Японией. На осуществление плана контроля за соблюдением правил рыболовства в открытом море на 1996 год Береговая охрана ассигнует ресурсы на том же уровне, что и в 1995 году. Воздушное патрулирование, осуществляемое Службой береговой охраны, будет координироваться с аналогичными правоохранительными мерами, принимаемыми Канадой, с целью максимального охвата района патрулирования.

44. Новая Зеландия заявила, что в районе, находящемся под ее юрисдикцией, в течение последних 12 месяцев дрифтерный промысел не велся. Она отметила также, что Агентство по рыболовству Южнотихоокеанского форума подтвердило, что оно не получало докладов о масштабном пелагическом дрифтерном промысле в южной части Тихого океана в течение прошедшего года. Она также повторила свой призыв ко всем странам, имеющим на то право, поддержать в полном объеме Конвенцию о запрещении лова рыбы дрифтерными сетями большой длины в южной части Тихого океана и два Протокола к ней.

b) Информация, представленная специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

45. ФАО сообщила, что Межамериканская комиссия по тропическому тунцу (ИАТТК) и Агентство по рыболовству Южнотихоокеанского форума (ФФА) информировали ее о том, что сообщений о масштабном промысле пелагическими дрейфтерными сетями в районах компетенции соответственно той и другой организации в 1995–1996 годах не поступало.

c) Информация, представленная региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями и механизмами

46. Южнотихоокеанская комиссия (ЮТК)^{27/} заявила, что она не располагает информацией, которая указывала бы на то, что после принятия резолюции 46/215 в южной части Тихого океана имел место масштабный промысел пелагическими дрейфтерными сетями.

6. Антарктика

Информация, предоставленная специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

47. Как сообщила ФАО, Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (ККАМЛР) информировала ее о том, что в своей резолюции 7/IX Комиссия согласилась с тем, что масштабный пелагический дрейфтерный промысел не будет распространяться на открытое море в зоне действия Конвенции. С момента принятия этой резолюции в 1990 году в Комиссию не поступало никаких сообщений о случаях деятельности или поведения, не совместимых с положениями данной резолюции, в пределах зоны действия Конвенции ККАМЛР.

III. НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫЙ ПРОМЫСЕЛ В ЗОНАХ НАЦИОНАЛЬНОЙ
ЮРИСДИКЦИИ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ
МИРОВОГО ОКЕАНА

A. Информация, представленная государствами

48. Канада заявила, что начиная с мая 1994 года весь рыбный промысел, осуществляемый ее судами за пределами зон национальной юрисдикции, в том числе в открытом море и в зонах, находящихся под национальной юрисдикцией других государств, должен вестись только с ее санкции. Были введены, в частности, положения, позволяющие Канаде стать участницей Соглашения о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению и управлению, заключенного под эгидой ФАО. Она указала также, что канадские положения идут дальше, чем заключенное под эгидой ФАО Соглашение, которое требует, чтобы государства санкционировали всякий лов рыбы в открытом море, но умалчивает о лове рыбы в зонах, находящихся под национальной юрисдикцией других государств. Поэтому указанные положения позволили Канаде обеспечить соблюдение канадскими рыболовными судами соответствующих мер по сохранению и управлению, где бы они ни действовали, в том числе в районах, подпадающих под рыбопромысловую юрисдикцию других государств.

49. Колумбия заявила, что она санкционировала и давала разрешение на лов рыбы судами под ее флагом в тех случаях, когда они намерены были вести промысел только в зонах под национальной юрисдикцией Колумбии или в открытом море.

50. Катар информировал Генерального секретаря о том, что в соответствии со своим законодательством он выдавал лицензии на лов рыбы только капитанам судов, принадлежащих подданным Катара, и что в соответствии с условиями таких лицензий им разрешалось вести лов рыбы в зонах, находящихся под национальной юрисдикцией. Кроме того, иностранным рыболовным судам разрешалось вести промысел рыбы в зонах под национальной юрисдикцией только после получения лицензии от властей Катара.

51. Мальдивские Острова указали, что у них нет судов, ведущих рыбный промысел в каких-либо иных районах, кроме тех, которые находятся под их национальной юрисдикцией.

52. Саудовская Аравия заявила, что судам под ее флагом разрешено вести лов рыбы в открытом море или в зонах, находящихся под национальной юрисдикцией других государств, только после получения разрешения на это от компетентных властей Королевства или от государства, в зонах которого они намерены вести лов рыбы. Она указала далее, что лов рыбы иностранными судами в зонах под ее национальной юрисдикцией без надлежащего разрешения карается штрафами и наказаниями.

53. Италия сообщила, что она подтвердила своим портовым властям и профессиональным организациям требование о соблюдении внутреннего законодательства о рыбном промысле и

/...

границах захода судов конкретной ссылкой на итальянский закон о ратификации Конвенции по морскому праву Организации Объединенных Наций.

54. Норвегия заявила, что доступ судов под флагом Норвегии в рыболовные зоны иностранных государств регулируется международными соглашениями с такими странами. Поэтому норвежские суда могут вести рыбный промысел в таких районах только по специальному согласию и на условиях правительств стран, которым принадлежат указанные зоны. В случае, если норвежское судно ведет промысел в нарушение этих условий, норвежские власти уполномочены принимать меры в отношении такого судна по его возвращении в порт.

55. Финляндия отметила, что финские суда ведут лов рыбы только в Балтийском море. Использование рыбных ресурсов Балтийского моря основывается на точном регулировании рыбных запасов, обмене квотами, технических правилах и мерах по мониторингу рыбной ловли, которые регулируются положениями, издаваемыми Европейским союзом, и соглашениями о рыбной ловле между прибалтийскими государствами и Союзом.

56. Испания сообщила, что действующее с 1982 года законодательство требует, чтобы испанские суда, ведущие промысел рыбы в открытом море и в зонах под национальной юрисдикцией других государств, имели специальное разрешение. Рыбный промысел в открытом море без санкции испанских властей, а также рыбный промысел в зонах под национальной юрисдикцией других государств без разрешения является нарушением испанских законов. Кроме того, как член Европейского сообщества Испания обязана соблюдать положение 3317/94 Европейского сообщества, которое требует, чтобы рыболовные суда, действующие в зонах под национальной юрисдикцией других государств, имели "разрешение/согласие на лов рыбы" (*permis de pêche – accord de pêche*)^{28/}. Из этого Испания делает вывод о том, что у нее имеются достаточные меры контроля для недопущения несанкционированного лова рыбы судами под ее флагом в зонах, находящихся под национальной юрисдикцией других государств.

57. Кувейт заявил, что в соответствии с резолюцией 49/116 Генеральной Ассамблеи он принял законы, запрещающие судам под его флагом вести рыбный промысел в районах под национальной юрисдикцией других государств, если он не будет надлежащим образом санкционирован компетентными властями этих государств.

58. Тунис указал, что преобладающая часть его рыболовного флота ведет промысел во внутренних водах, территориальном море и охраняемых районах. Те суда, которые ведут рыбный промысел за пределами этих районов, действуют в зонах, расположенных в пределах его континентального шельфа, и лишь несколько единиц занимаются ловом рыбы в других районах открытого моря вне этих пределов.

59. Соединенные Штаты подчеркнули свое мнение о том, что по международному праву государства обязаны, как говорится в Конвенции по морскому праву Организации Объединенных Наций, принимать меры по недопущению лова рыбы судами, плавающими под своим национальным флагом в зонах под национальной юрисдикцией других государств, если на это не

будет соответствующего разрешения, и по обеспечению того, чтобы такой лов проводился в соответствии с действующими законами и правилами. Статья 56 (1) Конвенции предусматривает, что прибрежные государства имеют суверенные права в целях разведки, разработки и сохранения природных ресурсов, как живых, так и неживых, а также в целях управления этими ресурсами в пределах их соответствующих зон национальной юрисдикции. Далее, статья 62 (4) Конвенции предусматривает, что граждане других государств, ведущие рыбный промысел в исключительной экономической зоне, соблюдают меры по сохранению естественных ресурсов и другие положения и условия, установленные в законах и правилах прибрежного государства.

60. Соединенные Штаты давно принимали меры к недопущению несанкционированного лова рыбы судами, имеющими право плавать под их флагом, в зонах, находящихся под национальной юрисдикцией других государств. Наиболее ранним и всеобъемлющим актом, имевшимся в распоряжении Соединенных Штатов для осуществления этой цели, являются поправки 1981 года к Закону Лейси. Нарушением Закона Лейси, первоначально вступившего в силу в 1900 году, считалось любое отдельное нарушение закона штата, иностранного, федерального или индейского племенного закона, положенного в его основу. Это был один из основополагающих законов Соединенных Штатов, непосредственно направленный против незаконной торговли между штатами или внешней торговли незаконно добытой рыбой, представителями животного мира и видами растений. По Закону Лейси считалось противоправным, когда любое физическое или иное лицо, находящееся под юрисдикцией Соединенных Штатов, в ходе торговли между штатами или внешней торговли ввозит, вывозит, перевозит, продает, получает, приобретает или покупает любые виды рыб или животного мира, добытые, находящиеся во владении, перевезенные или продаваемые (или пытается совершить любое из этих действий) в нарушение любого закона или постановления любого штата Соединенных Штатов или в нарушение иностранного законодательства. Кроме того, Закон Лейси предусматривает, что в пределах специальной морской и территориальной юрисдикции Соединенных Штатов никакое лицо не имеет законного права владеть рыбой, добытой, находящейся в распоряжении, перевезенной или проданной (или пытаться совершить любое из этих действий), в нарушение любых законов или положений любого штата Соединенных Штатов или в нарушение иностранного законодательства. Закон Лейси претворяется в жизнь с помощью наказаний как по гражданскому, так и по уголовному законодательству.

61. Далее, Соединенные Штаты являются страной — участницей различных международных соглашений, которые в дополнение к этому запрещают своим гражданам и судам вести несанкционированный лов рыбы в некоторых районах, находящихся под рыбопромысловой юрисдикцией других государств. Несколько таких соглашений было заключено с правительствами Колумбии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Российской Федерации, Канады и правительствами многих стран в южной части Тихого океана. Закон Лейси, а также договоры и соглашения, упомянутые выше, во многом содействовали развитию двустороннего и многостороннего сотрудничества. Эти меры в значительной степени способствовали сохранению рыбных ресурсов в зонах, находящихся под национальной юрисдикцией. Однако осуществление Соединенными Штатами резолюции 50/25 в полном объеме сдерживалось рядом проблем. Во-первых, подтверждение любого предполагаемого факта незаконного лова рыбы в пределах зон национальной юрисдикции во многом зависело от способности прибрежного

государства осуществлять меры по поддержанию правопорядка. Однако многие прибрежные государства (особенно из числа развивающихся стран с большими национальными зонами) нередко обладают ограниченными возможностями для таких мер. Во-вторых, судебное преследование по Закону Лейси зависит от отдельного нарушения основополагающего иностранного или федерального закона. Такое преследование сопряжено с трудным вопросом об уликах и свидетельских показаниях, например с необходимостью доказать, что рыболовное судно под флагом США нарушило закон или постановление иностранного государства. В-третьих, эффективное судебное преследование по Закону Лейси и в соответствии с другими международными соглашениями и договорами требует тесного сотрудничества между Соединенными Штатами и иностранными должностными лицами. На такое сотрудничество идут далеко не всегда. В-четвертых, судебное преследование за нарушения в связи с несанкционированным ловом рыбы, имевшие место в пределах юрисдикции иностранного государства, является дорогостоящим делом, требующим, например, расходов на транспорт для свидетелей. Соединенные Штаты покрывали свои расходы на ведение судебных процессов, связанных с нарушениями их законов и постановлений о рыбных промыслах, с помощью фонда, созданного за счет штрафов, наказаний и конфискаций. Несмотря на эти трудности, Соединенные Штаты скрупулезно выполняли свои обязанности как государство флага и полагали, что они многое сделали с целью недопущения несанкционированного промысла рыболовными судами, плавающими под их флагом, в зонах, находящихся под национальной юрисдикцией других государств.

62. В дополнение к вышесказанному Соединенные Штаты указали, что они запретили несанкционированный лов рыбы рыболовными судами иностранных государств в пределах их собственной зоны национальной юрисдикции. Закон Магнусона гласит, что лов рыбы иностранными судами в пределах экономической зоны Соединенных Штатов не разрешается, если он не санкционирован и не осуществляется в соответствии с действующим и применимым разрешением. Такие разрешения могут выдаваться только в случае, если соответствующее иностранное государство заключило международное соглашение о рыбной ловле с Соединенными Штатами. В таких соглашениях признаются исключительные права Соединенных Штатов на управление рыбными промыслами, содержится требование о том, чтобы владелец или капитан любого иностранного рыболовного судна соблюдал все их правила, и предусматриваются меры по претворению в жизнь всех их законов и постановлений о рыбной ловле. Контролируют рыбный промысел иностранных судов в пределах исключительной экономической зоны Соединенных Штатов и следят за выполнением соответствующих правил Береговая охрана и Национальная служба морского рыболовства. Соединенные Штаты придают особое значение соблюдению положений резолюций 49/116 и 50/25 и призывают все государства флага принимать меры к недопущению лова рыбы рыболовными судами, имеющими право плавать под их национальным флагом, в зонах национальной юрисдикции других государств, если на то не получено соответствующее разрешение, и добиваться того, чтобы такой рыбный промысел проводился в соответствии с условиями, изложенными в таком разрешении.

В. Информация, представленная специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

63. ФАО сообщила, что ее Департамент рыболовства не ведет специального учета случаев несанкционированного лова рыбы в зонах национальной юрисдикции. На совещаниях и консультациях, созываемых ФАО, этот вопрос нередко затрагивался в выступлениях ее членов. Однако за отчетный период на совещаниях или консультациях ФАО таких сообщений не было. Тем не менее ФФА сообщило, что в период 1995–1996 годов в южной части Тихого океана имел место ряд случаев несанкционированного лова рыбы в зонах национальной юрисдикции. Было сообщено, что одно японское судно вело лов рыбы без лицензии в исключительной экономической зоне Папуа-Новой Гвинеи; три судна Республики Корея вели лов рыбы без лицензии в исключительной экономической зоне Папуа-Новой Гвинеи, Федеративных Штатов Микронезии и Соломоновых Островов и два судна Тайваня, провинции Китая, вели лов рыбы без лицензии в исключительной экономической зоне Папуа-Новой Гвинеи и Федеративных Штатов Микронезии. ФФА сообщило, что некоторые из этих нарушений были урегулированы с владельцами соответствующих судов.

64. Кроме того, Региональное управление рыболовства ФАО по Ближнему Востоку сообщило, что за отчетный период имел место несанкционированный лов рыбы в зонах национальной юрисдикции в районе Красного моря, в частности траулеры под египетским флагом вели несанкционированный лов рыбы в водах Йемена. В этой ситуации правительства соответствующих стран приняли меры. Траулеры под египетским флагом совершали также вторжения в воды Эритреи, и правительства проводили переговоры по решению этой проблемы. Что касается Сомали, то предполагается, что ввиду существующей в стране политической обстановки имел место значительный несанкционированный лов рыбы. Однако фракции в Сомали договорились о выдаче лицензий на рыбную ловлю в соответствующих зонах, находящихся под их контролем, иностранным флотам в обмен на комиссионные в зависимости от улова.

С. Информация, представленная региональными и субрегиональными рыболовными организациями и механизмами

65. АПФИК сообщила, что все еще имеют место случаи несанкционированного лова рыбы в исключительных экономических зонах прибрежных государств в Азии. Положение исправляется на основе двусторонних договоренностей о совместных предприятиях, а также мониторинге, контроле и наблюдении между соответствующими странами.

**IV. ПРОМЫСЛОВЫЙ ПРИЛОВ И ВЫБРОС РЫБЫ И ИХ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ
УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МИРОВЫХ ЖИВЫХ МОРСКИХ РЕСУРСОВ**

А. Информация, представленная государствами

66. В своем ответе на имя Генерального секретаря Канада представила следующую информацию:

/...

"а) Тихоокеанский промысел донной рыбы

Траловый лов донной рыбы на канадских тихоокеанских промыслах является, как правило, неизбирательным, и приловы могут быть значительными. Имеется три основных вида прилова: а) виды, на лов которых рыбак не имеет лицензии; б) виды, которые охраняются из-за их низкой популяции; и с) виды, на которые нет спроса на рынке.

Начиная с 1996 года большинству судов канадского траулерного флота было вменено в обязанность во время лова брать на борт наблюдателей, имеющих удостоверения Департамента рыбных промыслов и океанов. Как и прежде, судовые журналы лова и все уловы полностью контролируются. Эти меры дают надежную оценку уловов и их использования. Присутствие наблюдателей на борту позволяет также осуществлять управление рыбным промыслом путем выделения каждому судну квот на улов и прилов. Управление промыслом путем выделения квот каждому судну способствует обеспечению того, чтобы общий вылов оставался в пределах общего допустимого лова (ОДЛ), установленного для различных видов. Квоты устанавливаются по видам на два или более рыболовных сезона в год (называемых "сроки сезона"). Рыбакам разрешается усреднять свои уловы за время рыболовного сезона, что уменьшает необходимость выброса рыбы, пойманной сверх квоты, установленной на рыболовный сезон. Все уловы, которые невозможно усреднить в пределах выделенных квот, рыбаками сдаются. Суда, превышающие квоты прилова, не только отказываются от излишков прилова, но и их права на лов рыбы могут быть урезаны или аннулированы.

Кроме того, для основных районов промысла донной рыбы установлены лимиты прилова палтуса. Эти районы закрываются для тралового лова, когда в том или ином из них достигнут лимит прилова палтуса.

b) Прилов палтуса

В 1989 году прилов палтуса в Тихом океане на траловых промыслах донной рыбы Канады и Соединенных Штатов оказался в центре внимания руководства рыбными промыслами и рыбаков обеих стран. (Район живых ресурсов палтуса простирается от Берингова моря на юг до штатов Вашингтон и Орегон в Соединенных Штатах, и там функционируют ценные рыбные промыслы.)

В 1991 году правительства обеих стран обязались существенно уменьшить смертность среди прилова. Канада обязалась к концу 1997 года сократить прилов на канадских траловых промыслах донной рыбы на 50 процентов.

c) Промыслы донной рыбы в Атлантическом океане

В Канаде существует требование об обязательной доставке улова, и выброс не разрешается. Минимальный размер ячеи в сети достаточно велик, чтобы сократить количество пойманной рыбы неполного размера. Поскольку в Канаде мелкая рыба не находит сбыта и рыбные промыслы могут быть закрыты в случае чрезмерного улова мелкой рыбы, рыбаки заботятся о правильном использовании орудий лова, с тем чтобы сократить или предотвратить вылов нежелательной рыбы. На других рыбных промыслах, например на промысле креветок, где прилов донной рыбы случается часто, но является нежелательным, рыбаки должны устанавливать решетки (решетка Нордмора), чтобы уменьшить или предотвратить прилов донной рыбы".

67. Колумбия сообщила, что она принимает участие в программе Службы рыболовства и животного мира Соединенных Штатов, осуществляемой с целью предотвращения прилова черепах при промышленном траловом промысле креветок, и поэтому сделала обязательным применение устройств, исключающих попадание черепах на борт судов, ведущих лов креветок в Карибском море и в Тихом океане.

68. Катар заявил, что для сокращения прилова, выброса рыбы и потерь после добычи рыбы он требовал соблюдения своих законов и постановлений в отношении сохранения рыбных запасов и охраны морской окружающей среды. К их числу относятся запрещение донного лова сетями с больших рыболовных судов; запрещение лова сетями из нейлона и трехсторонними тралами и запрещение ввоза таких сетей ввиду того ущерба, который они причиняют рыбным запасам; и контроль за используемыми орудиями лова, которые должны соответствовать установленным спецификациям и отвечать требованиям обоснованной рыболовной практики.

69. Мальдивские Острова указали, что, будучи государством, традиционно занимающимся ловом тунца, они создали высокоразвитый промысел тунца на живую приманку, который исключает выброс прилова.

70. Саудовская Аравия сообщила, что разработала правила и положения для сокращения прилова, выброса рыбы и потерь после добычи рыбы, а также для охраны рыбных запасов от злоупотреблений в практике лова. Она также проводит исследовательскую работу и осведомлена о новейших международных исследованиях в области избирательных типов траловых сетей, которые не захватывают молодь. Кроме того, Саудовская Аравия установила правила и спецификации для орудий лова, которые разрешено применять в районах под ее юрисдикцией, чтобы сократить прилов, выброс рыбы и потери после добычи рыбы.

71. Италия информировала Генерального секретаря о том, что готовится проект постановления Европейского союза об использовании орудий лова, соответствующих типу рыбы. После утверждения это постановление вступит в силу во внутренней законодательной системе Италии.

72. Маврикий указал, что на его любительских промыслах и рыбных банках выбросов не отмечено. Он добавил, что при промысле тунца объем прилова весьма незначителен и что рыба, пойманная в качестве прилова, используется в производстве корма для домашних животных и рыбной муки.

73. Норвегия заявила, что в водах для рыболовства, находящихся под ее юрисдикцией, введен всеобъемлющий запрет на выброс рыбы. Действуют строгие правила в отношении прилова, предусматривающие максимальные законные уровни прилова на различных промыслах, и требование о том, чтобы суда покидали данный рыболовный район при превышении допустимого уровня прилова.

74. Финляндия указала, что она соблюдает постановления Европейского союза по этому вопросу, которые, в свою очередь, основаны на рекомендациях Международной комиссии по рыболовству в Балтийском море. Она сообщила также, что объем приловов и выбросов и другие недостатки рыбной ловли в районе Балтийского моря являются незначительными, потому что рыбный промысел ведется очень избирательно, и затрагивают только очень немногие виды рыб. Кроме того, технология лова является специализированной и находится на высоком уровне.

75. Марокко заявила, что в соответствии с королевским указом № 1-73-255 от 23 ноября 1973 года, регулирующим деятельность на морских промыслах, рыбакам вменяется в обязанность немедленно выпускать в море любую рыбу, не достигшую коммерческого размера. Кроме того, административным распоряжением от 3 октября 1988 года установлен минимальный коммерческий размер различных видов рыб, выловленных в районах, находящихся под национальной юрисдикцией Марокко.

76. Испания заявила, что как член Европейского сообщества она соблюдает меры по сохранению живых ресурсов моря и управлению ими, предписанные Сообществом. Она также высказала мнение, что избирательное использование орудий лова является уместным способом избежать вылова непредусмотренных видов. Она указала далее, что большинство испанских судов оснащено традиционными орудиями лова, которые удерживают случайный вылов на минимальном

уровне. Было добавлено, что в рамках Общей политики Сообщества в области рыболовства имеются предложения о повышении избирательности разрешенных орудий лова.

77. Кувейт информировал Генерального секретаря о том, что он принял важные политические решения в области рыболовства, направленные на увеличение рыбных запасов и сокращение выбросов рыбы и приловов. В число принятых мер входят запрет на использование донных сетей для лова китовых и ограничение использования донных сетей для лова креветок; проведение текущей оценки сетей, применяемых для лова креветок и китовых с целью недопущения приловов и выбросов; техническое усовершенствование сетей и запрет на несанкционированный лов любым судном, а также установление опознавательных знаков на всех имеющих разрешение судах, которые указывали бы предписываемый им вид рыбного промысла.

78. Тунис заявил, что недавно он принял технические постановления, направленные на сокращение лова рыб неполного размера, в том числе постановления, регулирующие технические характеристики сетей и орудий лова, размеры улова, районы лова рыбы и сезоны рыбной ловли.

79. Южная Африка выразила озабоченность по поводу серьезной растраты рыбных ресурсов вследствие выброса нежелательного улова в море. Она считает, что такая практика оказывает прямое отрицательное влияние на ресурсы, на окружающую среду и на наличие рыбы для потребления. Южная Африка указала, что она участвует в проводимой ФАО переоценке потерь в Юго-Восточном регионе Атлантики, которая является частью общей переоценки потерь, осуществляемой этой организацией. Она далее указала, что по законодательству Южной Африки о рыболовстве выброс нежелательного улова является незаконным.

80. Соединенные Штаты заявили, что они предприняли важные шаги к сокращению выброса рыбы и прилова на отечественных и международных промыслах. Национальная служба морского рыболовства создала Группу по прилову для разработки долгосрочного стратегического плана, в котором первоочередное внимание было бы уделено научным исследованиям в области прилова, управлению и необходимости учебно-просветительской деятельности. Ожидается, что план мероприятий в области прилова будет осуществлен весной 1997 года. Он охватывает трансграничные рыбные запасы, запасы далеко мигрирующих рыб, и морские организмы, захватываемые пелагическими сетями, а также все другие рыбные запасы, подпадающие под федеральный контроль. Важной составной частью этого плана является полная систематизация имеющейся информации о прилове по каждому из рыбных ресурсов Соединенных Штатов. Кроме того, Национальная служба морского рыболовства собирается включить меры по сокращению прилова, связанного с промыслом далеко мигрирующих видов Атлантического океана, в план регулирования промысла этих видов. Как ожидается, план управления промыслами будет подготовлен в конце 1997 года.

81. Соединенные Штаты далее указали, что они прилагают энергичные усилия для сокращения прилова и выброса рыбы в международных промысловых зонах на основе международных договоров и внутреннего законодательства. К числу этих усилий относятся меры по сокращению смертности дельфинов на промыслах тунца в восточной части Тихого океана, смертности морских черепах,

/...

сопутствующей коммерческому промыслу креветок во всем мире, и меры по осуществлению всемирного запрета на дрейферные сети. Соединенные Штаты являются также страной — участницей нескольких международных соглашений, содержащих положения о прилове и выбросах, в том числе Конвенции о сохранении запасов минтая в центральной части Берингова моря и управлении ими, Конвенции о сохранении запасов анадромных рыб в северной части Тихого океана и Конвенции о сохранении промыслов палтуса в северной части Тихого океана и Берингова моря.

82. Было добавлено, что Соединенные Штаты интерпретируют термин "потери после добычи рыбы", определенный в Кодексе ведения ответственного рыболовства ФАО, как отходы, неиспользование или недоиспользование улова и потери в охраняемых ресурсах (морские млекопитающие, морские черепахи и такие виды рыб, как лосось и осетр), сопутствующих рыболовству. В настоящее время подвергаются принципиальному пересмотру такие вопросы, как потери после добычи рыбы, в том числе вопросы о необходимом использовании прилова и другие меры контроля, направленные на сокращение отходов (например, закрытые сезоны/закрытые районы и программы стимулирования). Не предполагается, что будет предложена новая национальная политика в отношении потерь после добычи рыбы, прежде чем будет собрана и проанализирована определенная социальная и экономическая информация. Как все более наглядно показывают имеющиеся данные, потери рыбы вследствие вышеуказанных причин значительны и могут подорвать усилия, направленные на ее сохранение. В настоящее время Конгресс Соединенных Штатов рассматривает поправки к Закону Магнусона, включающие меры по разрешению проблем прилова, выброса и потерь после окончания лова. Подтверждение этого Закона заложило бы основу для дальнейших усилий в этих направлениях.

В. Информация, представленная специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

83. В своем ответе на имя Генерального секретаря ФАО представила следующий доклад:

"Необходимость сведения к минимуму прилова и выбросов на промышленных рыбных промыслах стала серьезной проблемой, поскольку общие результаты этой практики могут поставить под угрозу долгосрочную устойчивость рыбных промыслов и сохранение биоразнообразия. Кроме того, международное внимание к прилову и выбросам отражает озабоченность по поводу того, что рыбные ресурсы используются неэффективно и что производство не обеспечивает продовольственную безопасность в той степени, в какой могло бы.

В развитие той работы, которой уже содействует ФАО в области приловов и выбросов, Департамент рыболовства собирает дополнительные данные из различных районов мира и с различных промыслов. Этот вопрос будет вновь обсуждаться на Совещании экспертов на эту тему, организуемом правительством Японии в тесном сотрудничестве с ФАО в октябре 1996 года. Результаты Совещания экспертов будут доложены на 22-й сессии Комитета по рыболовству в марте 1997 года.

На национальном и региональном уровнях предпринимаются и другие инициативы по вопросу о приловах и выбросах. Некоторые государства, в том числе, например, Исландия, Новая Зеландия и Норвегия, уже разработали политику, запрещающую или ограничивающую выбросы в море нежелательной части улова. Ожидается, что другие страны будут проводить аналогичную политику на законодательном уровне. Кроме того, несколько субрегиональных и региональных рыболовных организаций приступили к осуществлению или укреплению программ, направленных на получение более исчерпывающей информации относительно масштабов и объема приловов и выбросов, и к уточнению оценок их последствий.

АПФИК активно призывает своих членов приступить через соответствующие национальные институты к оценке приловов и выбросов. Таиланд уже завершил такое исследование. Научно-исследовательский институт по рыболовству в Пенанге, Малайзия, приступает от имени ФАО и АПФИК к проведению регионального обзора приловов и выбросов. АПФИК предполагает, что сможет подготовить ряд исследований и заявление, с тем чтобы в районе АПФИК можно было провести оценку современного состояния этой проблемы.

ИАТТК с 1972 года проводит всестороннюю программу наблюдений, в ходе которой были проверены сейнеры с кошельковым неводом, ведущие лов тунца в восточной тропической части Тихого океана. Цель программы — провести учет случайных попаданий в сети и смертности дельфинов на рыбных промыслах. С 1988 года наблюдатели собирали на целевой основе информацию о других живых морских ресурсах, а в 1993 году члены ИАТТК и другие участвующие страны, суда которых ведут промысел, учредили регулярную программу, которая ведет учет всех видов прилова больших сейнеров с кошельковым неводом в восточной части Тихого океана. В ежегодном докладе Комиссии за 1995 год будут представлены данные по видам и методам лова за 1992–1995 годы.

Южнотихоокеанская комиссия (ЮТК) в настоящее время ведет с помощью своих наблюдателей сбор информации о приловах и выбросах с судов, действующих в Южнотихоокеанском регионе. Она также участвует в координации национальных программ наблюдений и производит выборочную проверку судов в портах. Информация о приловах и выбросах в южной части Тихого океана публикуется в технических докладах Комиссии по тунцу.

ККАМЛР приняла Охранную меру 29/XIV для сведения к минимуму смертности морских птиц, вызываемой ярусным ловом рыбы или научными исследованиями в области ярусного лова в зоне действия Конвенции, которая вступила в силу (с несколькими поправками) начиная с рыболовного сезона 1993–1995 годов. В 1995 году ККАМЛР приступила к обмену информацией с рядом международных организаций, в том числе с Организацией Объединенных Наций и ФАО, в отношении смертности морских птиц, вызываемой рыболовной деятельностью. Это делается, для того чтобы распространить опыт ККАМЛР в области применения щадящих методов и разработки мер по сохранению живых

ресурсов и получить информацию о шагах, предпринятых или рассматриваемых другими организациями с целью решения вопроса о смертности морских птиц, связанной с рыболовным промыслом, в особенности с ярусным ловом рыбы. Эта проблема вызывает постоянную озабоченность ККАМЛР и неизменно является предметом обсуждения и рассмотрения на ее заседаниях".

C. Информация, представленная региональными и субрегиональными рыболовными организациями и механизмами

84. ИАТТК информировала Генерального секретаря о том, что она осуществляет программу наблюдений, в ходе которой была проведена выборочная проверка сейнеров с кошельковым неводом, занимающихся ловом тунца в восточной части Тихого океана, с целью установления случаев попадания в сети и смертности дельфинов на промыслах с 1972 года. Наблюдатели на временной основе собрали информацию о прилове других живых морских ресурсов с 1988 года, а в 1993 году члены ИАТТК и другие участвующие страны, суда которых занимаются рыбным промыслом, учредили регулярную программу, в ходе осуществления которой учитывались все виды живых морских ресурсов в прилове больших сейнеров с кошельковым неводом, ведущих лов тунца в восточной части Тихого океана. Кроме того, в Панамской декларации члены ИАТТК и другие страны, суда которых ведут рыбный промысел, выразили готовность "произвести оценку улова и прилова мелкого желтоперого тунца и других запасов живых морских ресурсов, связанных с промыслом тунца в восточной части Тихого океана, и принять, в частности, меры для предотвращения, сокращения и сведения к минимуму приловов молоди желтоперого тунца и прилова непредусмотренных видов, чтобы обеспечить устойчивую долгосрочную выживаемость всех этих видов, принимая во внимание соображения о взаимозависимости видов в экосистеме".

85. Южнотихоокеанская комиссия сообщила, что в настоящее время она занимается сбором информации о прилове и выбросах с судов, ведущих лов рыбы в этом регионе, по Проекту оценки и мониторинга региональных ресурсов тунца в южной части Тихого океана, который финансируется Европейским союзом и осуществляется по Океанической программе рыболовства Южнотихоокеанской комиссии. Программа участвует также в координации национальных программ, связанных с работой наблюдателей, и в выборочной проверке судов в порту. ЮТК считает, что эта деятельность совместима с мерами, предлагаемыми в пункте 4 резолюции 50/25.

86. НЕАФК выразила мнение о том, что вопросы, касающиеся прилова, выбросов и потерь после добычи рыбы, относятся скорее к отдельным договаривающимся сторонам, чем к НЕАФК, которая при своем круге обязанностей по управлению пока еще не занималась этими проблемами.

87. НАФО указала, что она приняла меры по сокращению прилова в регулируемом районе, в частности прилова морского окуня на промысле креветок у Фламандского мыса. Она добавила, что Комиссия по рыболовству НАФО и эксперты в сентябре 1996 года проведут семинар о выбросах рыбы.

88. АПФИК информировала Генерального секретаря о том, что она поощряет исследования в области прилова и выбросов, проводимые национальными институтами государств-членов. Она сообщила также, что ФАО проводит региональный обзор по этому вопросу в Юго-Восточной Азии.

D. Информация, представленная неправительственными организациями

89. Всемирный фонд охраны природы (ВФОП)^{29/} выразил глубокую озабоченность по поводу смягчения в последний момент текста статьи 5 f) Соглашения 1995 года о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими на заключительной сессии Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. Он также заявил, что разрушительные методы лова, применяемые во многих районах мира, включают использование донных и ярусных сетей, ядовитых и взрывчатых веществ. Он указал также на проведенное недавно отделением ВФОП в Австралии обследование, которое выявило, что в результате ярусного лова тунца в Южном океане ежегодно погибают 44 тыс. альбатросов и других морских птиц. По мнению ВФОП, правительства должны продемонстрировать свою приверженность устойчивому сохранению рыбных промыслов и управлению ими путем полного и безоговорочного выполнения статьи 5 f) Соглашения 1995 года как приоритетной. Он также указал, что следует более широко применять эффективные устройства для сокращения прилова и такие стимулы, как квоты прилова, для поощрения использования наименее разрушительных орудий и методов лова. Он подчеркнул, что при осуществлении программ по сокращению отходов на основе выдачи разрешений на выгрузку прилова следует проявлять крайнюю осторожность и не допускать, чтобы такие программы тормозили усилия, направленные на сокращение прилова. Фонд отметил при этом, что сокращение отходов должно идти рука об руку с ликвидацией прилова.

90. Наконец, ВФОП считает, что Генеральной Ассамблее следует серьезно рассмотреть вопрос об огромном ущербе и утрате живых морских ресурсов в результате коммерческого лова рыбы и о том, как лучше всего добиться быстрого успеха в деле сокращения прилова и отходов на коммерческих промыслах во всем мире, опираясь на Соглашение 1995 года.

Примечания

^{1/} В резолюции 46/215 Генеральная Ассамблея призвала, в частности, к полному осуществлению глобального моратория на весь лов рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера в открытом море.

^{2/} Все замечания и соображения, высказанные Колумбией и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в двух вербальных нотах Постоянного представительства

/...

Колумбии на имя Организации Объединенных Наций от 10 июня и 9 июля 1996 года, соответственно.

3/ Все замечания и соображения, высказанные Катаром и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в информационной записке, приложенной к вербальной ноте Постоянного представительства Государства Катар на имя Организации Объединенных Наций от 10 июня 1996 года.

4/ Все замечания и соображения, высказанные Мальдивскими Островами и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в вербальной ноте Постоянного представительства Республики Мальдивские Острова на имя Организации Объединенных Наций от 18 июня 1996 года.

5/ Все замечания и соображения, высказанные Саудовской Аравией и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в вербальной ноте Постоянного представительства Саудовской Аравии на имя Организации Объединенных Наций от 21 июня 1996 года.

6/ Все замечания и соображения, высказанные Италией и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в вербальной ноте Постоянного представительства Италии на имя Организации Объединенных Наций от 28 июня 1996 года.

7/ Все замечания и соображения, высказанные Новой Зеландией и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в вербальной ноте Постоянного представительства Новой Зеландии на имя Организации Объединенных Наций от 28 июня 1996 года.

8/ Все замечания и соображения, высказанные Маврикием и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в вербальной ноте Постоянного представительства Маврикия на имя Организации Объединенных Наций от 2 июля 1996 года.

9/ Все замечания и соображения, высказанные Норвегией и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в приложении к вербальной ноте Постоянного представительства Норвегии на имя Организации Объединенных Наций от 2 июля 1996 года.

10/ Все замечания и соображения, высказанные Марокко и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в вербальной ноте Постоянного представительства Королевства Марокко на имя Организации Объединенных Наций от 10 июля 1996 года.

11/ Все замечания и соображения, высказанные Испанией и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в приложении к вербальной ноте Постоянного представительства Испании на имя Организации Объединенных Наций от 10 июля 1996 года.

^{12/} Все замечания и соображения, высказанные Кувейтом и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в приложении к вербальной ноте Постоянного представительства Государства Кувейт на имя Организации Объединенных Наций от 22 июля 1996 года.

^{13/} Все замечания и соображения, высказанные Тунисом и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в вербальной ноте Постоянного представительства Туниса на имя Организации Объединенных Наций от 25 июля 1996 года.

^{14/} Все замечания и соображения, высказанные Южно-Африканской Республикой и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в приложении к вербальной ноте Постоянного представительства Южно-Африканской Республики на имя Организации Объединенных Наций от 29 июля 1996 года.

^{15/} Все замечания и соображения, высказанные Соединенными Штатами и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в докладе, приложенном к письму Постоянного представителя Королевства Марокко на имя Организации Объединенных Наций от 7 августа 1996 года.

^{16/} Все замечания и соображения, высказанные ФАО и воспроизведенные в настоящем документе, содержатся в докладе, приложенном к письму Департамента по рыболовству ФАО от 19 июля 1996 года.

^{17/} Все замечания и соображения, высказанные Федерацией японских кооперативных объединений по промыслу тунца и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в письме ее Управляющего директора от 28 июня 1996 года.

^{18/} Работа четырнадцатой очередной сессии ИККАТ, Мадрид, Испания, 10–17 ноября 1995 года., пункт 11 повестки дня, масштабный промысел дрифтерными сетями тунца и его последствия для запасов тунца, пункты 11.2–11.6.

^{19/} Все замечания и соображения, высказанные Комиссией по рыболовству в Северо-Восточной Атлантике и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в письме секретаря НЕАФК от 11 июня 1996 года.

^{20/} Все замечания и соображения, высказанные Организацией по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в информационной записке, приложенной к письму Исполнительного секретаря НАФО от 18 июня 1996 года.

^{21/} Все замечания и соображения, высказанные Организацией по сохранению лосося в северной части Атлантического океана и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в письме секретаря НАСКО от 22 июля 1996 года.

22/ Все замечания и соображения, высказанные "Гринпис интернэшнл" и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в письме "Гринпис фишериз кампейн" от 1 июля 1996 года.

23/ Все замечания и соображения, высказанные Финляндией и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в записке, приложенной к вербальным нотам Постоянного представительства Финляндии на имя Организации Объединенных Наций от 3 июля и 18 сентября 1996 года, соответственно.

24/ Все замечания и соображения, высказанные Азиатско-Тихоокеанской комиссией по рыболовству и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в письме регионального отделения АПФИК для Азии и Тихого океана от 24 июня 1996 года.

25/ Все замечания и соображения, высказанные Марокко и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в вербальной ноте Постоянного представительства Королевства Марокко на имя Организации Объединенных Наций от 10 июля 1996 года.

26/ Все замечания и соображения, высказанные Канадой и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в докладе, приложенном к вербальной ноте Постоянного представительства Канады на имя Организации Объединенных Наций от 28 июня 1996 года.

27/ Все замечания и соображения, высказанные Южнотихоокеанской комиссией и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в письме Генерального секретаря ЮТК от 28 июня 1996 года.

28/ "Разрешение/согласие на лов рыбы" означает разрешение осуществлять лов рыбы в любой форме, выданное рыболовному судну от имени Сообщества государством флага — членом этой организации в рамках соглашения о рыболовстве между Сообществом и третьим государством в дополнение к лицензии на лов рыбы, выданной соответствующим третьим государством [правило 3317/94, ст. 2 b)].

29/ Все замечания и соображения, высказанные Всемирным фондом охраны природы и кратко изложенные в настоящем документе, содержатся в письме Координатора международных договоров ВФОП от 5 июля 1996 года.

- - - - -